Организация Объединенных Наций S/2017/95/Rev.1

Совет Безопасности

Distr.: General
6 February 2017
Russian
Original: English

Доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово

I. Введение и первоочередная задача Миссии

1. Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности, в которой Совет постановил учредить Миссию Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) и просил меня через регулярные интервалы представлять доклады о выполнении ее мандата. В докладе освещаются деятельность МООНК и связанные с ней события за период с 16 октября 2016 года по 15 января 2017 года.

2. Первоочередная задача Миссии по-прежнему заключается в содействии обеспечению безопасности, стабильности и уважения прав человека в Косово и регионе. В интересах достижения прогресса в ее выполнении МООНК поддерживает конструктивное взаимодействие с Приштиной и Белградом, всеми общинами в Косово и региональными и международными субъектами. Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) и Силы для Косово (СДК) продолжают выполнять свои функции в рамках резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности. Миссия Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово (ЕВЛЕКС) сохраняет свое присутствие в Косово в соответствии с заявлением Председателя Совета Безопасности от 26 ноября 2008 года (S/PRST/2008/44) и моим докладом от 24 ноября 2008 года (S/2008/692). С Миссией тесно сотрудничают учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций.

II. События в сфере политики и безопасности

3. В отчетный период напряженность в отношениях между Приштиной и Белградом достигла тревожного уровня, проявившись в резких заявлениях в адрес друг друга и обвинениях в связи со спорными вопросами и событиями. Как сообщалось ранее, принятие 8 октября 2016 года Скупщиной Косово нового закона о промышленном комплексе в Трепче вызвало усиление напряженности в отношениях между политическими заинтересованными сторонами и по-

Просьба отправить на вторичную переработку

влекло за собой решительные протесты со стороны как Белграда, так и сербской общины в Косово. В результате представители косовских сербов, в том числе должностные лица, приостановили свое участие в работе органов власти.

4. 2 декабря премьер-министр Косово Иса Мустафа и другие правительственные должностные лица, в том числе министр по делам Сил безопасности Косово Хаки Демоли, приняли участие в церемонии открытия моста через реку Бистрица в муниципальном образовании Звечан/Звекан по приглашению СДК, которые реализовали проект реконструкции моста. Это незамедлительно вызвало резкую реакцию со стороны местных активистов из числа косовских сербов, которые перегородили главную дорогу к месту проведения мероприятия. Должностные лица Косово добрались до места проведения церемонии по объездной дороге. Затем представители косовских сербов бойкотировали церемонию, и три из четырех мэров северных муниципальных образований с преобладанием сербского населения опубликовали коммюнике, в котором обвинили СДК в нарушении принципов политического нейтралитета и объявили о приостановлении официального сотрудничества между их муниципальными образованиями и СДК.

5. В рамках строительных работ по переоборудованию улицы короля Петра в Северной Митровице в пешеходную зону, которые были предметом обсуждений, проведенных в Брюсселе при содействии Европейского союза, на южном конце улицы была возведена подпорная стена, которая выходила прямо на мост. Это вызвало решительное осуждение со стороны Приштины, которая выступила с настоятельным призывом разрушить стену. Компромиссное решение уменьшить высоту стены, принятое мэрами Северной и Южной Митровицы при посредничестве Европейского союза, не было признано Приштиной. Однако работы по уменьшению высоты стены были начаты. 29 декабря Скупщина Косово приняла не имеющую обязательной силы резолюцию о сносе стены. Эта резолюция представляет собой скорее политическое заявление, нежели исполнительное решение, и не содержит каких-либо указаний в отношении того, каким образом стена должна быть снесена. Несмотря на очевидную напряженность на политическом уровне, между жителями Северной Митровицы явной напряженности нет.

6. 4 января 2017 года лидер оппозиционной партии «Альянс за будущее Косово» и бывший премьер-министр Рамуш Харадинай был задержан французскими органами на основании распространенного по просьбе Сербии уведомления Интерпола «с красным углом» по подозрению в причастности к военным преступлениям, совершавшимся в Косово в период 1998–1999 годов. Это задержание вызвало гневную реакцию со стороны как политических лидеров косовских албанцев, так и отдельных групп косовской общественности. 10 января Сербия обратилась к Франции с официальной просьбой о выдаче г-на Харадиная. 12 января французские судебные органы постановили временно освободить г-на Харадиная с удержанием его паспорта до вынесения окончательного решения по данному вопросу.

7. На международном уровне напряженность в отношениях между Приштиной и Белградом еще более усилилась, когда Сербия открыла новый железнодорожный маршрут между Белградом и Северной Митровицой, пустив по нему поезд, который был окрашен в цвета сербского флага, что явно бросалось в глаза, и имел надпись «Косово — это Сербия», переведенную на несколько языков. 14 января, перед его первым рейсом, который, как сообщается, не был согласован с центральными органами власти Косово, косовская полиция развернула подразделения особого назначения в составе приблизительно 60 человек и 17 единиц бронетехники с целью остановить поезд и провести его досмотр после пересечения им административной границы. В соответствии с поступившими из Белграда указаниями поезд остановился до пересечения границы и в конечном счете вернулся в Белград. Политики из Белграда и Приштины выступили с взаимными обвинениями в преднамеренной провокации беспорядков и возможного насилия. Инсинуации и агрессивные заявления вызвали общественный резонанс как среди косовских сербов, так и среди косовских албанцев.

8. Что касается внутренней жизни Косово, то натянутые отношения между правящими и оппозиционными партиями и между партиями внутри правящей коалиции препятствовали достижению прогресса в выполнении многих задач правительства. Законодательная деятельность Скупщины Косово осуществлялась медленно или находилась в состоянии застоя по многим вопросам, в том числе по ряду неотложных стратегических вопросов, таких как ратификация соглашения о делимитации границ с Черногорией. Наряду с недостаточно высокими темпами прогресса в борьбе с коррупцией и организованной преступностью это привело к тому, что Европейский союз не смог удовлетворить заявку Косово на включение в шенгенскую зону с безвизовым режимом.

9. Смерть 5 ноября 2016 года члена оппозиционной партии «Ветевендосье» («Самоопределение») Астрита Дехари во время содержания под стражей вызвала напряженность на политическом и гражданском уровнях. Г-н Дехари находился в предварительном заключении в Призрене в течение 68 дней по обвинению в терроризме в связи с произведенным 4 августа обстрелом здания Скупщины Косово из реактивного противотанкового гранатомета. Партия «Ветевендосье» заявила о том, что Дехари был убит, и в Приштине и Призрене прошли мирные протесты с требованием провести беспристрастное и транспарентное расследование в целях установления причины смерти. Получив результаты вскрытия, Генеральная государственная прокуратура объявила о том, что смерть наступила по причине самостоятельной механической асфиксии. Однако законный представитель семьи поставил под сомнение правильность результатов вскрытия. 22 ноября инспекция Министерства юстиции отстранила от работы четырех сотрудников изолятора временного содержания в Призрене за «служебную халатность», повлекшую за собой смерть г-на Дахари. В этой связи следует отметить, что 29 декабря специальный прокурор предъявил активистам партии «Ветевендосье» обвинения в терроризме за обстрел здания Скупщины Косово из реактивного противотанкового гранатомета, предположительно произведенный ими 4 августа.

10. Напряженность в отношениях между политическими представителями косовских сербов стала предметом публичного спора между отделениями партии «Гражданская инициатива “Сербский список”» «Движение социалистов» и «Сербская прогрессивная партия», в ходе которого отделение «Движение социалистов» выступило с угрозой проводить независимую политику, в частности возобновить свое участие в работе правительства. 26 декабря политические представители косовских сербов встретились с премьер-министром Сербии Александаром Вучичем в Белграде, после чего заявили о единстве внутри партии «Гражданская инициатива “Сербский список”». Это означало, в частности, дальнейшее бойкотирование официальной деятельности косовских учреждений.

11. Угрозу безопасности в Косово и регионе по-прежнему создавали насильственный экстремизм, радикализация и терроризм. В ноябре 19 человек были задержаны по подозрению в планировании террористических нападений в Косово и регионе под руководством косовских боевиков, воюющих на стороне Исламского государства. В ходе задержаний были конфискованы оружие и взрывчатые вещества различных видов. 30 ноября Апелляционный суд подтвердил обвинительные приговоры девяти имамов, осужденных за вербовку 70 человек для укрепления потенциала Исламского государства в ходе конфликта в Сирийской Арабской Республике. Назначенные им сроки лишения свободы находились в диапазоне от 4 до 18 лет. В декабре два человека из Косово были задержаны бельгийскими органами по подозрению в причастности к террористической деятельности, связанной с Исламским государством.

12. По всему региону сохранялись проблемы, вызванные смешанной миграцией. Фактическое закрытие балканского маршрута, проходившего через бывшую югославскую Республику Македония, Сербию и Хорватию, о котором европейскими лидерами было объявлено в начале марта, привело к тому, что большое число мигрантов оказалось на территории Сербии. В связи с этим в отчетный период увеличилось число людей, проезжающих через Косово. В 2016 году в Косово было перехвачено в общей сложности 307 человек, 76 из которых прибыли в декабре. Это свидетельствует о том, что большинство мигрантов прибывали в Косово из Албании, проезжая через него по пути в свои пункты назначения. Работа с лицами, ищущими убежища, в том числе их регистрация, медицинские осмотры и обеспечение их жильем, проводилась в соответствии с нормами международного гуманитарного права. На сегодняшний день имеются достаточные возможности для удовлетворения потребностей в этой области.

13. 23 декабря Скупщина Косово приняла закон о бюджете на 2017 год, объем которого составил более 2 млрд. евро. По сравнению с бюджетом на 2016 год сумма бюджета увеличилась более чем на 15 процентов. Это обусловлено резким ростом капитальных расходов до приблизительно 750 млн. евро. Скорее всего, выделенные на 2016 год ассигнования на покрытие капитальных расходов не будут использованы полностью, поскольку вплоть до начала ноября объем расходов составлял приблизительно 60 процентов от объема ассигнований. В бюджет на 2017 год включены ассигнования в размере 50 млн. евро на производство выплат по планам пенсионного обеспечения ветеранов и инвалидов войны.

III. Северное Косово

14. 29 октября в этнически смешанном районе Босняк-Махала в Северной Митровице в присутствии косовских полицейских были добровольно убраны последние остававшиеся баррикады, построенные гражданами. В тот же день в том же районе было демонтировано бетонное заграждение, имевшее на себе табличку «Площадь Адема Яшари».

15. Во всех четырех северных муниципальных образованиях открываются отделы органов записи актов гражданского состояния, укомплектованные бывшими сотрудниками Министерства внутренних дел Сербии, которые были интегрированы в косовскую систему. Ожидается, что, как только эти отделы начнут работать в полном объеме, они будут выдавать государственные документы, в частности документы, удостоверяющие личность.

16. 10 января 2017 года в новом здании аппарата правительства Косово в Северной Митровице взорвалась ручная граната, в результате чего помещениям здания был причинен материальный ущерб. Ранее, 28 декабря 2016 года, вблизи этого же здания после незапланированного визита косовского министра, отвечающего за технический диалог между Белградом и Приштиной, Эдиты Тахари была обнаружена неразорвавшаяся ручная граната.

IV. Нормализация отношений между Белградом и Приштиной

17. В отчетный период был достигнут определенный прогресс в осуществлении соглашений, которые были заключены в рамках проведенного при содействии Европейского союза диалога между Белградом и Приштиной, в частности в отношении интеграции сотрудников судебных органов, свободы передвижения и электросвязи.

18. 30 ноября Белград и Приштина согласовали заключительные меры по осуществлению соглашения об интеграции сотрудников судебных органов. Они договорились о том, что решения, ранее принятые сербскими судами в Косово, будут признаваться только в том случае, если они не были вынесены заочно, и что отделение Апелляционного суда в Северной Митровице будет обладать юрисдикцией над всеми десятью муниципальными образованиями с преобладанием косовских сербов. 13 ноября было заключено еще одно соглашение по электросвязи. В ответ на запрос, представленный Австрией, Международный союз электросвязи подтвердил присвоение Косово телефонного кода +383. Кроме того, в соглашении была подтверждена передача имущества и активов сербской государственной компании «Телеком Сербия» новой дочерней компании «МТС», зарегистрированной в Приштине, без каких-либо таможенных пошлин, налогов или сборов. Эта передача активов будет произведена и зафиксирована в кадастровой системе Косово. Компания «МТС» получит все необходимые лицензии для обеспечения стационарной телефонной связи в Косово и временное разрешение на обеспечение мобильной связи.

19. Не было достигнуто явного прогресса в осуществлении одного из главных положений соглашений, которые были заключены в рамках проведенного при содействии Европейского союза диалога, о создании объединения/сообщества муниципальных образований с преобладанием сербского населения в Косово. Кроме того, сохранялись задержки с осуществлением соглашения о свободе передвижения автотранспорта, в частности положения о взаимном обязательстве заклеивать эмблемы на номерных знаках, которое первоначально планировалось ввести в действие 15 ноября. Следует отметить, что за период, прошедший с января 2016 года, в рамках диалога, проводимого при содействии Европейского союза, не было организовано ни одного заседания высокого уровня.

V. Возвращение населения, примирение, общинные отношения и культурное наследие

20. В 2016 году Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) зарегистрировало в общей сложности 582 случая добровольного возвращения в Косово представителей общин, не составляющих большинство. Всего за период, прошедший с 2000 года, добровольно вернулось 27 286 человек. По оценкам УВКБ, по состоянию на конец декабря 2016 года общее число внутренне перемещенных лиц, проживающих в Косово, составляло 16 557 человек. Из них 423 человека проживали в 29 центрах коллективного размещения. В 2016 году УВКБ помогло получить документы о гражданском состоянии 480 людям.

21. К сожалению, предпринимались попытки помешать возвращению населения. В частности, 31 октября скупщина муниципального образования Сухарека/Сува-Река опубликовала следующее заявление: «Возвращение внутренне перемещенных лиц из числа косовских сербов в деревню Муштишта/Мушутиште возможно только при условии урегулирования вопроса о пропавших без вести лицах и принесения Сербией и местными представителями косовских сербов извинений за преступления, совершавшиеся в ходе конфликта в 1999 году». Кроме того, 1 декабря косовская полиция провела физическую эвакуацию десяти перемещенных лиц сербского и черногорского происхождения, участвовавших в ознакомительной поездке в муниципальное образование Дечан/Дечани, которая была организована при содействии его администрации, после того как эта поездка была сорвана враждебно настроенными протестующими, среди которых были некоторые муниципальные служащие. Следует отметить, что накануне этой поездки косовская полиция проверила всех ее участников на предмет наличия у них криминального прошлого или непогашенных судимостей. В обоих случаях центральное место занимают неурегулированные вопросы о пропавших без вести лицах и незаконном захвате имущества перемещенных лиц наряду с манипуляцией чувствами принимающего населения. Косовская полиция зарегистрировала случаи серьезных физических нападений в Митровице и Витие/Витине и ряд случаев причинения материального ущерба жилищам возвращающихся лиц. Главную ответственность за поддержание законности и правопорядка и осуществление права на возвращение несут власти Косово, которые должны проследить за тем, чтобы эти инциденты не создали прецедента для систематического воспрепятствова-

ния возвращению населения. И в случае Сухареки/Сува-Реки, и в случае Дечан/Дечани расстраивает отсутствие какой-либо реакции со стороны государственных структур.

22. 28 ноября 2016 года, в День независимости Албании, который в Косово отмечается как День албанского флага, на турецкое консульство в Призрене было совершено нападение с использованием бутылок с зажигательной смесью, в результате чего ему был причинен небольшой ущерб. В связи с этим нападением было задержано пять человек, которые заявили, что совершить это нападение их побудило оскорбительное для них вывешивание турецкого флага в День албанского флага и что они не знали, что в этом здании расположено турецкое консульство.

23. Миссия продолжала следить за развитием событий в области сохранения и защиты религиозного и культурного наследия. Вызывает обеспокоенность тот факт, что власти Косово упорно отказывают в выдаче разрешения на реконструкцию Сербской православной церкви Святого Николая, расположенной на территории комплекса Монастыря Святых Архангелов в Призрене. Кроме того, неизвестные лица сменили замки в недостроенном храме Христа Спасителя в Приштине, тем самым лишив служителей храма возможности попасть в него. Имели место и другие инциденты. В частности, 1 января 2017 года неизвестные лица подожгли мемориал Газиместан, к северу от Приштины, в результате чего были повреждены главная входная дверь и ткань, покрывавшая два гроба. Кроме того, расположенная в Приштине церковь Святого Николая пожаловалась на то, что косовское Агентство по борьбе с коррупцией, которое арендует у нее помещения, не вносит арендную плату с июня 2014 года и не отвечает ни на одну из просьб об оплате.

24. Были отмечены и позитивные моменты, прежде всего реконструкция трех культурных объектов в муниципальном образовании Каменице/Каменица в рамках проекта «Укрепление доверия путем защиты культурного наследия Косово», осуществляемого Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) при финансовой поддержке Европейского союза.

VI. Права человека и верховенство права

25. Число нерешенных дел о пропавших без вести лицах остается неизменным — 1660. 10 ноября 2016 года президент Тачи и глава Комиссии по делам пропавших без вести лиц правительства Косово встретились с членами семей пропавших без вести косовских албанцев и косовских сербов. Это был первый с момента окончания конфликта в 1999 году случай, когда члены семей пропавших без вести лиц из обеих общин встретились в присутствии представителей косовских учреждений для обсуждения путей решения этого вопроса. После этой встречи члены семей косовских сербов назначили своих представителей в состав Комиссии.

26. 16 ноября были временно приостановлены раскопки в районе предполагаемого расположения массового захоронения в Северной Митровице из-за опасений по поводу безопасности лиц, задействованных в этих работах. Кроме того, 30 декабря представители объединений членов семей косовских албанцев собрались у здания Скупщины Косово, чтобы привлечь внимание политического руководства к вопросу о пропавших без вести лицах. После того как политические лидеры Косово отказались выйти к ним, они ворвались в здание Скупщины. Ситуацию удалось урегулировать после того, как председатель Скупщины Кадри Весели встретился с собравшимися, чтобы выслушать их опасения и переживания.

27. 1 января 2017 года вступило в силу Соглашение между Нидерландами и Косово, служащее правовой основой для проведения специальными палатами Косово судебных разбирательств в Нидерландах в связи с преступлениями, якобы совершенными в Косово в период с 1 января 1998 года по 31 декабря 2000 года. 14 декабря 2016 года глава ЕВЛЕКС официально назначила Екатерину Трендафилову первым председателем специальных палат на четырехлетний срок.

28. 28 октября Специальная канцелярия Обвинителя ЕВЛЕКС в Косово предъявила лидеру оппозиционной партии «Инициатива для Косово» Фатмиру Лимаю обвинения в совершении военных преступлений. 15 ноября Апелляционный суд в Приштине объявил о своих решениях по двум отдельным делам о военных преступлениях, известным как «Дреница–1» и «Дреница–2». Апелляционный суд постановил сократить срок лишения свободы бывшему мэру Скендерая/Србицы и бывшему командующему Освободительной армии Косово Сами Луштаку с 12 до 7 лет. Бывший главнокомандующий Освободительной армии Косово Сулейман Селими был приговорен к 10 годам тюремного заключения, а третий подзащитный Яхир Демаку — к 7 годам тюремного заключения. В отношении остальных подзащитных по этим делам Апелляционный суд поддержал решение суда первой инстанции Митровицы.

29. В отчетный период было проведено несколько расследований и процедур судебного преследования в отношении должностных лиц, обвиняемых в злоупотреблении служебным положением или полномочиями. 17 ноября Специальная канцелярия Обвинителя ЕВЛЕКС в Косово предъявила обвинения 24 лицам, в том числе бывшему мэру Скендерая/Србицы Сами Луштаку, а также высокопоставленным должностным лицам Министерства юстиции, сотрудникам Косовской исправительной службы и медицинским сотрудникам центральной больницы Приштины. В обвинительном заключении говорится, что подозреваемые относились к некоторым подзащитным во время их содержания под стражей в рамках судебного процесса по делу «Дреница» более благосклонно, чем к остальным, и фальсифицировали медицинские диагнозы, чтобы подзащитные могли оставаться в больнице, где у них была возможность сбежать. 21 декабря в Вуштрие/Вучитрне по итогам расследования, продолжавшегося четыре месяца, 59 сотрудникам косовской полиции были предъявлены обвинения в коррупции и злоупотреблении служебным положением. Из них 20 были помещены под стражу на 30 дней, а еще 16 — под домашний арест. В отношении остальных 23 сотрудников все еще велось расследование.

30. 27 октября в ходе операции, проводившейся косовской полицией при поддержке Европола, было задержано 7 человек по обвинению в незаконном ввозе мигрантов. 9 ноября в ходе операции по борьбе с контрабандой, проводившейся косовской полицией в муниципальных образованиях Приштина, Гилани/Гнилане, Феризай/Урошевац и Призрен, было задержано 10 человек. ЕВЛЕКС выразила разочарование в связи с принятым в январе 2017 года решением Верховного суда Косово о пересмотре дела «Медикус», по итогам рассмотрения которого в 2013 году трем лицам были вынесены обвинительные приговоры за причастность к торговле органами. В марте 2016 года Апелляционный суд подтвердил первоначальные приговоры.

VII. Партнерские отношения и сотрудничество

31. В отчетный период мой Специальный представитель поддерживал конструктивное взаимодействие с политическим руководством в Приштине и Белграде.

32. МООНК продолжала содействовать налаживанию связей между властями Косово и Интерполом в целях обеспечения крайне важного функционирования международных правоохранительных механизмов. Их функционирование зависит от готовности косовских властей к сотрудничеству и соблюдению оперативных правил и процедур Интерпола. На это сотрудничество может негативно повлиять принятие Министерством юстиции и косовской полицией новых процедур в отчетный период. МООНК продолжала по мере необходимости взаимодействовать с косовскими властями и другими заинтересованными сторонами в целях решения этого вопроса.

33. МООНК по-прежнему оказывала услуги по заверению документов. За период с 16 октября по 15 декабря был обработан в общей сложности 541 документ, в том числе 120 документов о гражданском состоянии, 328 пенсионных удостоверений, 80 справок об учебе в школе и 13 аттестатов об окончании средней школы.

34. 7 декабря в сотрудничестве с ОБСЕ, Советом Европы и отделением Европейского союза в Косово МООНК провела мероприятие под названием «Встань на защиту прав сегодня», приуроченное к празднованию Международного дня прав человека. Вместе с руководителями партнерских организаций мой Специальный представитель принял участие в беседе с участниками этого мероприятия, подчеркнув, что их заявления имеют большую силу и вес в борьбе за защиту прав человека.

VIII. Замечания

35. К сожалению, решимость как Белграда, так и Приштины продолжать диалог, по всей видимости, ослабевает, отчасти из-за того, что они озабочены решением внутренних политических проблем. Такое нарушение динамики чревато тем, что процесс нормализации отношений, который отвечает интересам обеих сторон, может затормозиться или даже обратиться вспять.

36. Я обеспокоен ростом напряженности и эскалацией взаимных обвинений, наблюдаемыми в отношениях между Приштиной и Белградом в последнем квартале, особенно тем, что это происходит в обстановке усиления межэтнической напряженности и участившихся резких политических заявлений во всем регионе. Я призываю лидеров обеих сторон, в силу занятия ими государственных должностей, проявлять большую осторожность и сдержанность, избегать провокационных высказываний и отстаивать свои позиции исключительно мирными средствами и на основе ответственного диалога. Следует отметить, в частности, что к ухудшению отношений между Белградом и Приштиной приводит тенденция придавать менее значительным вопросам характер полномасштабных споров в попытке получить тактическое преимущество или удовлетворить узкие интересы.

37. Некоторые лидеры действительно демонстрируют искреннюю приверженность, мужество и видение светлого будущего, в котором не будет места антагонистическому подходу, подрывающему реальные интересы народа, которому они служат. Положительные примеры такого лидерства имеются на всех уровнях управления, и я надеюсь, что в предстоящем году все больше руководителей последуют этим примерам.

38. Я призываю обе стороны добросовестно и без излишних задержек выполнять положения соглашений, достигнутых в рамках проводимого при содействии Европейского союза диалога. Я хотел бы напомнить руководителям, что любой прогресс можно обратить вспять и что если в определенных процессах не наблюдается никакого прогресса или если в результате их осуществления люди не получают ожидаемых материальных улучшений, то существует риск возникновения регресса, чреватого опасными последствиями.

39. Всегда следует принимать во внимание эмоции людей, переживших конфликт, предоставляя им возможность справиться со своим горем и болью от потери близких в результате конфликта с помощью эффективных механизмов и не забывая при этом, что право на безопасное и достойное возвращение является основополагающим и неприкосновенным. Организация Объединенных Наций по-прежнему готова оказывать поддержку с возвращением людей, примирением общин и урегулированием сложных последствий конфликта в Косово.

40. Крайне важно, чтобы институты Косово соблюдали правила работы Интерпола и в связи с этим возобновили полноценное сотрудничество с МООНК и ее Группой по поддержанию связи с Интерполом, что позволило бы обеспечить эффективное участие в международных усилиях по охране правопорядка. Соблюдение правил и процедур работы Интерпола имеет решающее значение для отправления правосудия.

41. МООНК все в большей степени применяет более целенаправленный подход к осуществлению своего мандата, с тем чтобы положительно влиять на непростую ситуацию в Косово, в частности посредством оказания добрых услуг, помощи и поддержки на уровне общин. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы вновь подчеркнуть важность обеспечения МООНК надлежащими ресурсами, необходимыми для решения существующих и возникающих проблем, включая поддержание неустойчивого процесса примирения и устранение растущей угрозы насильственного экстремизма. В своей нынешней

конфигурации Миссия хорошо приспособлена для решения проблем на местах. Я буду и впредь следить за тем, чтобы эти ресурсы использовались наиболее эффективным и оптимальным образом.

42. Я с удовлетворением принимаю к сведению продолжающееся конструктивное взаимодействие сторон с моим Специальным представителем Захиром Танином. Они по-прежнему могут рассчитывать на его добрые услуги и помощь в мирном разрешении споров и недоразумений.

43. В заключение я выражаю благодарность давним партнерам Организации Объединенных Наций в Косово — Силам для Косово, Организации Североатлантического договора, Европейскому союзу и Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе, а также учреждениям, фондам и программам Организации Объединенных Наций за их поддержку и сотрудничество с МООНК.

Приложение I

Доклад Высокого представителя Европейского союза по иностранным делам и политике безопасности Генеральному секретарю о деятельности Миссии Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово за период с 16 октября 2016 года по 15 января 2017 года

1. Резюме

В рассматриваемый период был вынесен ряд приговоров по делам о военных преступлениях, организованной преступности, коррупции и других серьезных преступлениях. Апелляционный суд вынес приговоры по делам о военных преступлениях «Дреница-I» и «Дреница-II», изменив судебные решения в первой инстанции в отношении одних обвиняемых и оставив в силе приговоры в отношении других. Кроме того, Апелляционный суд принял решение в отношении семи обвиняемых, которые проходили по делу, связанному с министерством здравоохранения, вернув это дело в Приштинский суд первой инстанции на повторное рассмотрение. Призренский суд первой инстанции вынес приговоры шести лицам, обвиняемым в мошенничестве, легализации подложных документов и незаконном присвоении собственности и проходившим по делу о самовольном занятии земельного участка в исторической части Приштины. Суд первой инстанции Феризая/Урошеваца признал бывшего сотрудника полиции Косово виновным в злоупотреблении служебным положением, получении взяток, злоупотреблении влиянием в корыстных целях, оказании помощи правонарушителям и утаивании информации об уголовных преступлениях. Специальная канцелярия Обвинителя Косово представила в Приштинский суд первой инстанции постановление о прекращении расследования предполагаемых случаев коррупции в ЕВЛЕКС. Кроме того, было вынесено несколько обвинительных заключений, в том числе по делу «Побег из больницы» и по делу о присвоении общественной собственности (дело «Азем Сыла и другие»).

После интеграции первой группы из 32 бывших административных сотрудников Министерства внутренних дел Сербии были открыты отделы записи актов гражданского состояния Косово, которые официально приступили к оказанию услуг людям, проживающим в четырех северных муниципалитетах.

После смерти активиста движения «Самоопределение» Астрита Дехари, находившегося под стражей, ЕВЛЕКС следила за ходом расследования, проводимого Исправительной службой Косово, и организовала для сотрудников тюрьмы строгого режима и Приштинского центра содержания под стражей программу базовой медицинской подготовки. Эта программа будет также организована и для сотрудников других учреждений Исправительной службы Косово. Кроме того, ЕВЛЕКС организовала для руководителей Исправительной службы Косово курс обучения по вопросам ведения переговоров, в том числе в критических ситуациях, в целях усовершенствования методов и расширения возможностей в этой области.

7 декабря состоялось совещание Совместного координационного совета по вопросам правопорядка, в ходе которого члены Совета оценили прогресс в области поддержания правопорядка; в этот же день был опубликован доклад о ходе выполнения соглашения, охватывающий период с августа 2015 года по июнь 2016 года. Новое соглашение, в котором учитывается возросшая ответственность косовских институтов, было подписано между ЕВЛЕКС, Министерством юстиции Косово, Судебным советом Косово, Прокурорским советом Косово и Специальным представителем Европейского союза/Отделения Европейского союза.

2. Деятельность ЕВЛЕКС

2.1 Исполнительные функции

Военные преступления

В октябре коллегия в составе одного местного судьи и двух судей ЕВЛЕКС приступила к рассмотрению апелляций по делу, в котором суд первой инстанции Митровицы признал Ивановича виновным в совершении военных преступлений против гражданского населения и приговорил его к девяти годам тюремного заключения (дело «Оливер Иванович и другие»).

24 октября коллегия в составе одного местного судьи и двух судей ЕВЛЕКС вынесла вердикт по апелляциям, поданным защитой и обвинителем в отношении судебного решения по делу «Дреница-М». Апелляционный суд сократил срок приговора одного обвиняемого с восьми до семи лет, еще одного обвиняемого — с семи до шести лет и шести месяцев и двух других обвиняемых — с семи до шести лет тюремного заключения. Вердикты в отношении остальных шести обвиняемых, приговоренных к трем годам лишения свободы, были оставлены в силе.

7 ноября Министерство юстиции Черногории удовлетворило просьбу Специальной канцелярии Обвинителя Косово об экстрадиции в Косово одного гражданина, который, в соответствии с Уголовным кодексом бывшей Федеративной Республики Югославии, находился в розыске за совершение военных преступлений против гражданского населения в Косово. До 27 января 2017 года этот человек будет находиться в предварительном заключении.

15 ноября коллегия в составе одного местного судьи и двух судей ЕВЛЕКС вынесла решение по апелляциям, поданным защитой в отношении решения суда первой инстанции Митровицы по делу «Дреница-I». Апелляционный суд изменил решение, касающееся одного обвиняемого, сократив срок его приговора с 12 до 7 лет тюремного заключения. Еще один обвиняемый был приговорен к пяти годам, один был оправдан, а остальные приговоры были оставлены в силе.

9 декабря на основании международного уведомления о розыске, изданного по поручению обвинителя ЕВЛЕКС, из Боснии и Герцеговины был экстрадирован один подозреваемый в деле о военных преступлениях, совершенных против гражданского населения в Фуше-Косове/Косово-Поле в марте 1999 года. Обвиняемый был помещен под стражу до суда.

Организованная преступность и коррупция

В октябре коллегия в составе одного местного судьи и двух судей ЕВЛЕКС в суде первой инстанции Феризая/Урошеваца признала бывшего сотрудника полиции Косово виновным в злоупотреблении служебным положением, получении взяток, злоупотреблении влиянием в корыстных целях, оказании помощи правонарушителям постфактум и утаивании информации об уголовных преступлениях. Общий срок наказания по совокупности приговоров обвиняемого составил семь лет лишения свободы; кроме того, ему запрещено занимать какую-либо официальную должность в течение пяти лет после освобождения.

21 октября коллегия в составе одного местного судьи и двух судей ЕВЛЕКС в Призренском суде первой инстанции вынесла решение по уголовному делу, по которому проходили девять обвиняемых и которое касалось самовольного занятия земельного участка в исторической части Приштины, где без разрешения на строительство было возведено современное здание. Коллегия признала шесть обвиняемых виновными в мошенничестве, легализации подложных документов и незаконном присвоении собственности; общий срок наказания по совокупности приговоров двух обвиняемых составил 2 года лишения свободы, а остальных четырех — 1 год и 10 месяцев. Приведение приговоров в исполнение было отсрочено на два года. Коллегия отклонила обвинения в вынесении незаконных судебных решений, злоупотреблении должностными полномочиями и мошенничестве в отношении трех других обвиняемых, поскольку срок давности по этим обвинениям уже истек. Все обвиняемые были оправданы по обвинениям в причастности к организованной преступности.

25 октября обвинитель ЕВЛЕКС в Специальной канцелярии Обвинителя Косово вынес два обвинительных заключения по делу «Азем Сыла и другие». В первом обвинительном заключении 22 ответчикам были предъявлены обвинения по 46 пунктам в связи с совершением уголовных преступлений, включая организованную преступность, отмывание денег, взяточничество, мошенничество с отягчающими обстоятельствами, должностное мошенничество, вынесение незаконных судебных решений, злоупотребление служебным положением, легализацию подложных документов и уклонение от уплаты налогов. Во втором обвинительном заключении 17 ответчикам были предъявлены обвинения в отмывании денег.

7 ноября Специальная канцелярия Обвинителя Косово представила в Приштинский суд первой инстанции постановление о прекращении расследования предполагаемых случаев коррупции в ЕВЛЕКС (дело «Гермес»). Обвинения во взяточничестве, предъявленные одному ответчику, и обвинения в даче взяток, предъявленные трем другим ответчикам, были отклонены. Согласно доказательственным материалам, бывший судья ЕВЛЕКС Франческо Флорит не вымогал и не получал взяток в какой-либо форме и не получал никакого обещания дачи взятки. Благодаря представленным доказательствам с трех других подзащитных было снято уголовное обвинение в даче взятки.

17 ноября обвинитель ЕВЛЕКС вынес обвинительное заключение по делу, касающемуся, в частности, злоупотребления служебным положением или служебными полномочиями, содействия побегу лиц, лишенных свободы, запугивания в ходе уголовного судопроизводства, организации или участия в деятельности организованной преступной группы (дело «Побег из больницы»), в отношении 24 обвиняемых, в том числе 3 лиц, ранее осужденных за военные преступления, и 11 сотрудников Исправительной службы Косово.

9 декабря обвинитель ЕВЛЕКС вынес обвинительное заключение против лица, подозреваемого в отмывании денег. Это обвинительное заключение связано с обвинительным актом, представленным 3 марта 2016 года в отношении 23 других ответчиков, проходящих по «Делу о земле-4», которое касается приобретения земельного участка площадью 36,45 гектара, находившегося в общественной собственности, на основании незаконного судебного решения.

13 декабря коллегия в составе одного местного судьи и двух судей ЕВЛЕКС в Апелляционном суде вынесла решение по делу, которое касается Министерства здравоохранения и по которому проходят семь обвиняемых. Им были предъявлены обвинения в злоупотреблении служебным положением или служебными полномочиями, ненадлежащем обращении при исполнении служебных обязанностей, взяточничестве, уклонении от налогов и препятствовании сбору доказательств. Коллегия частично удовлетворила апелляцию, поданную Специальной канцелярией обвинителя Косово, отменив решение суда первой инстанции по конкретным пунктам и вернув дело в Приштинский суд первой инстанции на повторное рассмотрение.

30 декабря коллегия в составе двух местных судей и одного судьи ЕВЛЕКС в Верховном суде вынесла вердикт, отменив предыдущие решения Приштинского суда первой инстанции и Апелляционного суда, которые признали трех обвиняемых, проходивших по делу «Медикус» об удалении в 2008 году в клинике «Медикус» почки для трансплантации, виновными в торговле людьми и участии в организованной преступной деятельности. Верховный суд вернул дело в Приштинский суд первой инстанции на повторное рассмотрение, сославшись на два процедурных нарушения. Судья ЕВЛЕКС в особом мнении заявила, что для отмены решений Приштинского суда первой инстанции и Апелляционного суда и для возврата дела на повторное рассмотрение нет оснований.

Другие дела о серьезных преступлениях

В октябре коллегия в составе одного местного судьи и двух судей ЕВЛЕКС в Апелляционном суде частично удовлетворила апелляцию, поданную защитой в отношении решения, вынесенного судом первой инстанции Митровицы 23 октября 2015 года по делу, по которому проходит один обвиняемый и которое касается нападения, совершенного на конвой ЕВЛЕКС 3 апреля 2012 года около Зубин-Потока. Обвинение в нанесении ущерба движимому имуществу было отклонено по причине истечения срока давности. Апелляционный суд признал ответчика виновным в таких совершаемых параллельно и непрерывно правонарушениях, как создание угрозы для персонала, препятствование должностным лицам в исполнении официальных обязанностей и нападение на должностных лиц при исполнении служебных обязанностей.

Апелляционный суд оставил без изменений приговор к тюремному заключению сроком на 1 год и 10 месяцев, приостановив его исполнение на 4 года.

21 ноября коллегия судей ЕВЛЕКС в суде первой инстанции Митровицы вынесла приговор в отношении двух обвиняемых по уголовному делу, связанному с событиями, которые в 2011 году привели к убийству сотрудника полиции Косово Энвера Зумбери. Обвиняемые были признаны виновными в совершении уголовного преступления «участие в группе, препятствовавшей должностным лицам в исполнении служебных обязанностей». Один обвиняемый был приговорен к 18 месяцам тюремного заключения с отсрочкой исполнения наказания на 3 года, а второй обвиняемый — к 2 годам тюремного заключения с отсрочкой на 4 года.

25 ноября обвинитель ЕВЛЕКС вынес обвинительное заключение в отношении одного из подозреваемых, которому было предъявлено обвинение в убийстве при отягчающих обстоятельствах и покушении на убийство при отягчающих обстоятельствах в рамках дела, касающегося убийства одного лица и покушения на убийство при отягчающих обстоятельствах одного сотрудника полиции Косово в «Городском клубе» в Пее/Пече в 2010 году (дело «Городской клуб»).

19 декабря коллегия в составе одного местного судьи и двух судей ЕВЛЕКС в Апелляционном суде вынесла решение по уголовному делу, заведенному против одного подзащитного, обвиняемого в нарушении тайны судопроизводства и попытке воспрепятствовать получению доказательств или проведению официального разбирательства. Коллегия признала подсудимого невиновным и подтвердила оправдательный приговор, вынесенный судом первой инстанции Митровицы.

Институт судебной медицины

Судебно-медицинские эксперты ЕВЛЕКС в Институте судебной медицины Косово передали останки семи тел, провели одну эксгумацию и идентифицировали останки шести лиц, двое из которых числились пропавшими без вести. Они провели оценку объектов в Глогоце/Глоговаце, Качанику/Качанике и Лепосавиче/Лепосавике и продолжили оценку объекта Кижевак в горнопромышленном комплексе в Руднице, Сербия, которая 2 декабря была приостановлена на зимний период до весны 2017 года. Судебно-медицинские эксперты ЕВЛЕКС продолжили работу по накопившимся делам, связанным с проведением аутопсии и клинических осмотров. Была проведена подготовительная работа по организации для двух местных врачей интернет-курса по судебной антропологии, который планируется проводить с начала 2017 года.

Имущественные права

Апелляционная коллегия Косовского управления по имущественным вопросам получила 3 новые апелляции и вынесла решения по 22 апелляциям, на стадии вынесения решения находились 342 апелляции.

Специальная камера Верховного суда по вопросам приватизации вынесла решения по 296 делам, которые она рассматривала в качестве суда первой инстанции, и завершила апелляционное производство по 67 делам.

Интеграция судебной системы

В соответствии с соглашением, которое было достигнуто в рамках проводимого при содействии Европейского союза между Косово и Сербией диалога о заключительных шагах по осуществлению Соглашения о правосудии, интеграция судей, прокуроров и сотрудников судебного аппарата в судебные органы Косово должна завершиться в январе 2017 года.

Исполнительно-полицейские функции

26 и 27 октября ЕВЛЕКС организовала для сотрудников группы по координации международной правоохранительной деятельности косовской полиции учебное мероприятие, посвященное международному сотрудничеству между органами полиции в борьбе с торговлей незаконными товарами. В ходе этого мероприятия основное внимание уделялось таким вопросам, как сотрудничество группы, возможность выполнения ею роли координационного центра для обмена информацией между правоохранительными органами в Косово, а также осуществление усилий по интеграции в сотрудничестве с Европолом и Интерполом.

С 21 по 24 ноября ЕВЛЕКС проводила учебный семинар по вопросам международного сотрудничества между органами полиции в целях повышения эффективности группы по координации международной правоохранительной деятельности косовской полиции и осведомленности специализированных следственных подразделений Косовской полиции о том, как пользоваться различными инструментами и каналами международного сотрудничества между органами полиции.

С 21 по 26 ноября ЕВЛЕКС принимала участие в совместных учениях Сил для Косово «Серебряная сабля 2016-2» по реализации технических и тактических навыков планирования и реагирования на гражданские беспорядки и стихийные бедствия в условиях, максимально приближенных к реальным событиям. Целью этих учений было дальнейшее улучшение способности основных структур, обеспечивающих безопасность в Косово, осуществлять сотрудничество и координацию.

2.2 Меры по укреплению

После интеграции первой группы из 32 бывших административных сотрудников Министерства внутренних дел Сербии были открыты предусмотренные в Брюссельском соглашении 2013 года отделы записи актов гражданского состояния Косово, которые официально приступили к оказанию услуг людям, проживающим в четырех северных муниципалитетах.

7 декабря состоялось совещание Совместного координационного совета по вопросам правопорядка, в ходе которого члены Совета оценили прогресс в области поддержания правопорядка; в этот же день был опубликован доклад о ходе выполнения Соглашения, охватывающий период с августа 2015 года по июнь 2016 года. Это знаменует собой важный шаг на пути к будущему. Между ЕВЛЕКС, Министерством юстиции Косово, Судебным советом Косово, Прокурорским советом Косово и Отделением Европейского союза/Специальным представителем Европейского союза было подписано новое соглашение, в котором оговаривается возросшая ответственность косовских институтов.

По оценке ЕВЛЕКС, отдел специализированных подразделений Косовской полиции принимал надлежащие меры реагирования, в соответствии со стандартами Европейского союза, в ходе всевозможных мероприятий, начиная с обеспечения безопасности высокопоставленных лиц и проведения сложных операций по борьбе с массовыми беспорядками и заканчивая арестами высокопоставленных лиц и проведением операций по устранению самодельных взрывных устройств. Что касается группы по вопросам религиозного и культурного наследия, то ее работа была оценена как удовлетворительная. Хотя никаких указаний на наличие прямых угроз религиозным объектам не было, попрежнему существовала постоянная необходимость обеспечивать сохранность религиозных объектов с особым статусом. В рамках финансируемого по линии Программы развития Организации Объединенных Наций проекта Европейского союза о принятии мер по укреплению доверия путем обеспечения защиты культурного наследия ЕВЛЕКС представила окончательный вариант размещения на объектах религиозного и культурного наследия камер видеонаблюдения.

5 ноября умер находившийся в заключении активист движения «Самоопределение» Астрит Дехари. Он был арестован в августе по подозрению в терроризме предположительно в связи с нападением на здание Скупщины Косово с применением взрывного устройства. 18 ноября главный прокурор Призрена представил заключение судебной экспертизы, подтверждающее, что Дехари покончил жизнь самоубийством без какого-либо участия со стороны третьих лиц. Инспекция Министерства юстиции обнаружила, что сотрудники Исправительной службы Косово допустили некоторую халатность при исполнении процедур. Исправительная служба Косово провела в этой связи внутреннее расследование. Один сотрудник Исправительной службы Косово, два начальника и исполняющий обязанности директора призренского центра содержания под стражей в качестве меры предосторожности были временно отстранены от своих обязанностей. ЕВЛЕКС наблюдала за работой Исправительной службы Косово с самого начала расследования, а также следила за ходом проверки, проводимой Инспекцией.

ЕВЛЕКС начала обучение 54 сотрудников тюрьмы строгого режима и приштинского центра содержания под стражей основам медицинской подготовки, которые затем будут преподаваться на всех других объектах Исправительной службы Косово в интересах сотрудников, которые находятся в непосредственном контакте с заключенными и первыми реагируют на чрезвычайные ситуации. Для руководителей Исправительной службы Косово был организован курс обучения по урегулированию критических ситуаций, посвященный усовершенствованию методов ведения переговоров для успешного урегулирования инцидентов, связанных с блокированием тюремных камер, залезанием заключенных на высоко расположенные предметы, объявлением голодовки, угрозой самоубийства, захватом заложников, коллективным неповиновением, демонстрациями и беспорядками.

ЕВЛЕКС организовала практикумы по выявлению, регистрации и расследованию преступлений на почве ненависти и возможному судебному преследованию виновных в них, а также практикум по эффективному использованию возможностей судебно-медицинской экспертизы при расследовании случаев сексуального и гендерного насилия. Хотя в обоих случаях эти практикумы имели тематическую направленность, на всех практикумах рассматривались вопросы, касающиеся взаимодействия соответствующих косовских институтов, в том числе полиции, прокуратуры, судов и гражданского общества.

Миссия продолжает отслеживать происходящее в связи с делами, передаваемыми местным органам власти.

Судебный совет Косово принял поправки к правилам, касающимся процедур отбора, назначения, оценки, временного и полного отстранения от должности председателей судов и судей-инспекторов. Совет последовал рекомендации ЕВЛЕКС, согласно которой первоначальная оценка кандидатов в председатели судов должна производиться комитетом по оценке, за исключением оценки членов Судебного совета Косово, выступающих в качестве судей в соответствующих судах. ЕВЛЕКС регулярно проводил обсуждения с председателем Совета и Нормативного комитета по поводу законопроектов о Судебном совете Косово и о дисциплинарной ответственности судей и прокуроров; кроме того, Совет принял решение о правилах перехода и назначения судей, в котором были учтены замечания ЕВЛЕКС.

Полиция Косово опубликовала свою вторую оценку угроз, создаваемых тяжкими преступлениями и организованной преступностью. По мнению ЕВЛЕКС, этот документ представляет собой прочную базу для выявления имеющихся и будущих тенденций в области тяжких преступлений, совершаемых организованными преступными группами в Косово. При участии представителей полиции Косово, Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе, Международной программы содействия профессиональной подготовке в области уголовных расследований, Программы развития Организации Объединенных Наций, ЕВЛЕКС и членов исламского сообщества были окончательно оформлены стратегия поддержания общественного порядка и план действий для полиции Косово на 2017–2021 годы. Хотя полиция Косово пользуется у населения все большим доверием, для реализации этой стратегии на практике по-прежнему не хватает образования и материалов.

Приложение II

Специализированный суд и Специализированная прокуратура

21 ноября 2016 года Королевство Нидерланды ратифицировало соглашение, заключенное между Нидерландами и Косово. Соглашение вступило в силу 1 января 2017, предоставив правовое основание для проведения судебной деятельности в Нидерландах.

14 декабря 2016 года по рекомендации независимой группы по отбору глава ЕВЛЕКС назначил председателем Специализированного суда судью Екатерину Трендафилову. 12 января 2017 года председатель приступила к выполнению своих обязанностей.

Специализированная прокуратура успешно продолжила работу Специальной следственной целевой группы Европейского союза с отдельными лицами, пострадавшими сторонами и группами защиты потерпевших в целях сбора доказательств и информации, имеющих отношение к расследованию. Хотя в течение отчетного периода Специализированной прокуратуре предоставлялась удовлетворительная помощь со стороны судебных и правоохранительных органов в Приштине, Белграде и других пунктах, Специализированный прокурор рассчитывает на расширение помощи по мере ускорения темпов и повышения интенсивности работы Специализированной прокуратуры.

Специализированная прокуратура, будучи новой структурой, активизировала информационно-пропагандистскую работу с целью разъяснения своей роли и обязанностей. В отчетный период Специализированный прокурор посетил Приштину и Белград. В ходе этой поездки Специализированный прокурор подтвердил свое намерение проводить независимые и беспристрастные расследования, руководствуясь только законом, и добиваться законных результатов, которые воспринимались бы пострадавшими как таковые.

Приложение III

Состав и численность полицейского компонента Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово

(по состоянию на 15 января 2017 года)

Страна	*Число*
Австрия	1
Болгария	1
Венгрия	1
Германия	2[a]
Италия	1
Российская Федерация	1
Эстония	1
Всего	**8**

[a] Один сотрудник полиции по контракту Организации Объединенных Наций.

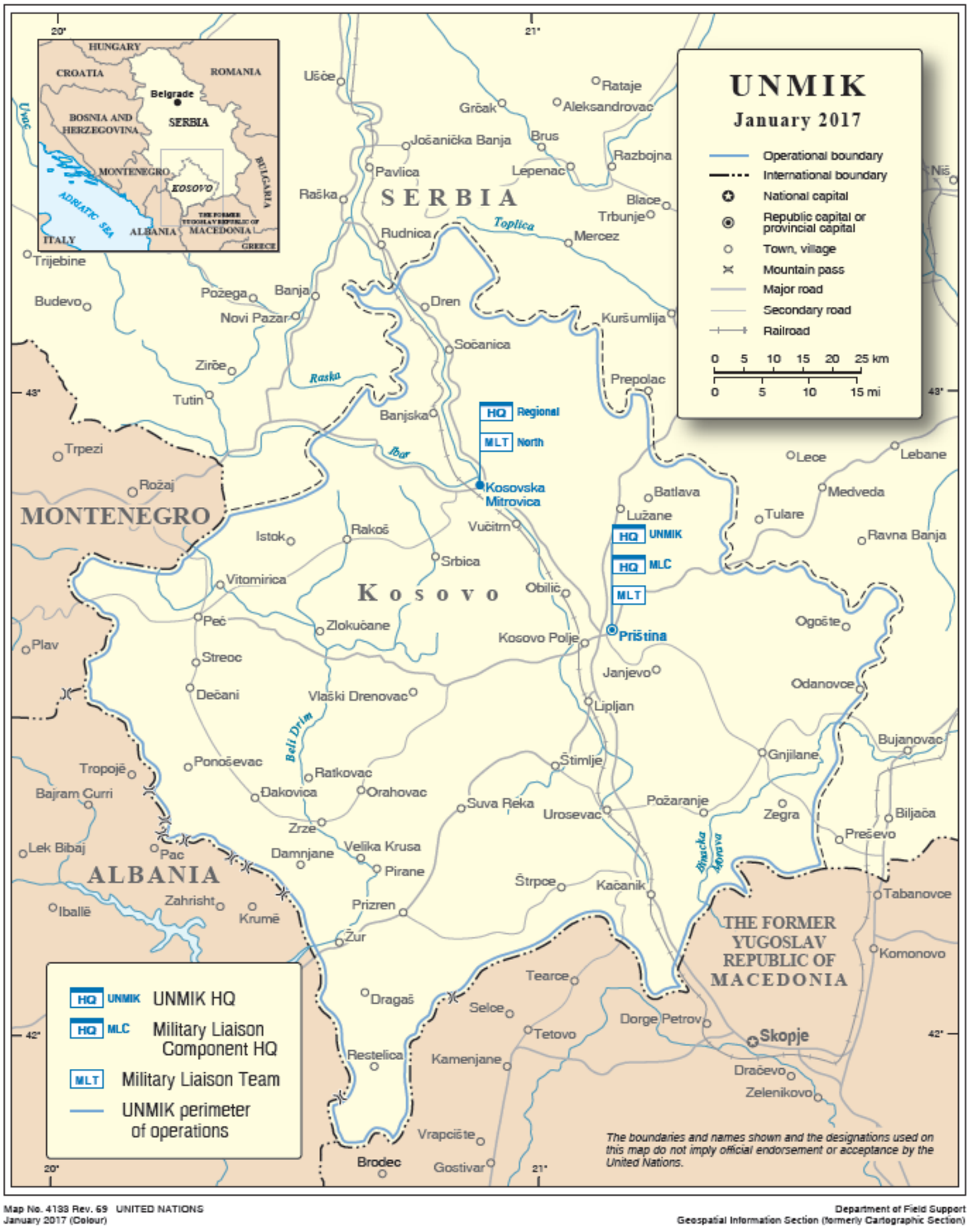
Состав и численность компонента военной связи Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово

(по состоянию на 15 января 2017 года)

Страна	*Число*
Польша	2[a]
Республика Молдова	1
Румыния	1
Турция	1
Украина	2
Чехия	2
Всего	**9**

[a] Один военнослужащий по контракту Организации Объединенных Наций.

Карта


UNMIK
January 2017
Operational boundary
International boundary
National capital
Republic capital or provincial capital
Town, village
Mountain pass
Major road
Secondary road
Railroad
0 5 10 15 20 25 km
0 5 10 15 mi
HQ Regional
MLT North
HQ UNMIK
HQ MLC
MLT
HQ UNMIK UNMIK HQ
HQ MLC Military Liaison Component HQ
MLT Military Liaison Team
UNMIK perimeter of operations
SERBIA
MONTENEGRO
Kosovo
ALBANIA
THE FORMER YUGOSLAV REPUBLIC OF MACEDONIA
HUNGARY
CROATIA
ROMANIA
BOSNIA AND HERZEGOVINA
BULGARIA
ITALY
GREECE
ADRIATIC SEA
Belgrade
Kosovska Mitrovica
Prištine
Skopje
Uščе
Rataje
Aleksandrovac
Grčak
Jošanička Banja
Brus
Razbojna
Pavlica
Lepenac
Raška
Blace
Trbunje
Rudnica
Toplica
Mercez
Trijebine
Požega
Banja
Budevo
Novi Pazar
Dren
Kuršumlija
Sočanica
Zirče
Raska
Prepolac
Tutin
Banjska
Trpezi
Rožaj
Ibar
Leoce
Lebane
Batlava
Medveda
Lužane
Tulare
Istok
Rakoš
Vučitrn
Ravna Banja
Srbica
Vitomirica
Obilić
Peć
Zlokučane
Kosovo Polje
Ogošte
Plav
Streoc
Janjevo
Dečani
Vlaški Drenovac
Odanovce
Lipljan
Beli Drim
Bujanovac
Tropojë
Ponoševac
Ratkovac
Štimlje
Gnjilane
Bajram Curri
Đakovica
Orahovac
Suva Reka
Požaranje
Urosevac
Zegra
Biljača
Zrze
Lek Bibaj
Damnjane
Velika Krusa
Pac
Pirane
Prešево
Binačka Morava
Štrpce
Kačanik
Tabanovce
Zahrisht
Iballë
Krumë
Prizren
Žur
Komonovo
Tearce
Dragaš
Selce
Dorge Petrov
Tetovo
Restelica
Kamenjane
Draćevo
Zelenikovo
Vrapčište
Brodec
Gostivar
The boundaries and names shown and the designations used on this map do not imply official endorsement or acceptance by the United Nations.
Map No. 4138 Rev. 69 UNITED NATIONS
January 2017 (Colour)
Department of Field Support
Geospatial Information Section (formerly Cartographic Section)